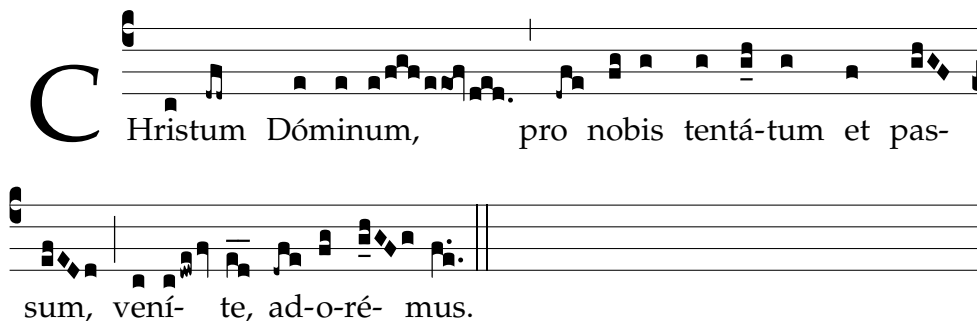
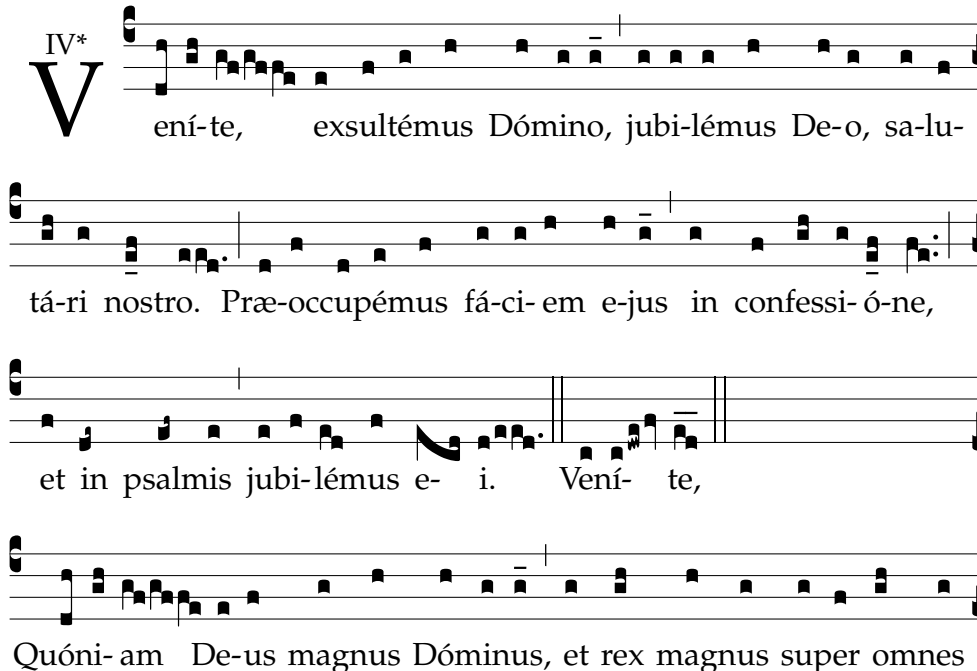
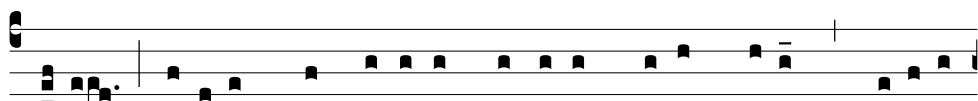


FERIA SECUNDA HEBDOMADÆ SANCTÆ  
AD MATUTINUM



*Psalmus 94*

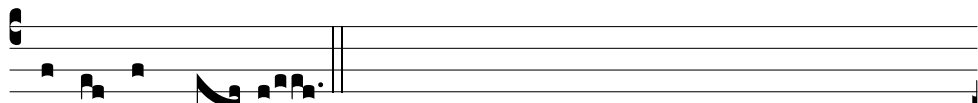




de-os. Quóni-am non repellet Dóminus plebem su-am, qui-a in



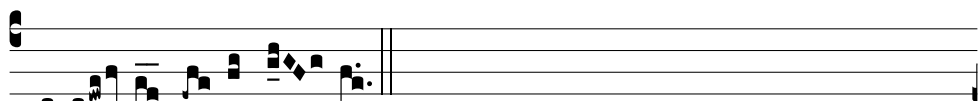
manu e-jus sunt omnes fines terræ, et alti-túdines mónti-um



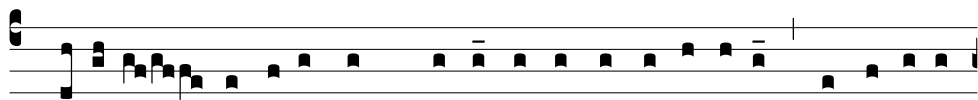
ipse cónspi- cit.



Christum Dóminum, pro nobis tentá-tum et pas-sum,



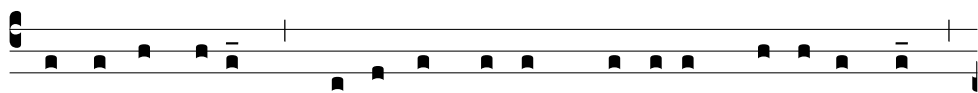
vení- te, ad-o-ré- mus.



Quóni-am ipsí-us est ma-re, et ipse fe-cit illud, et á-ridam



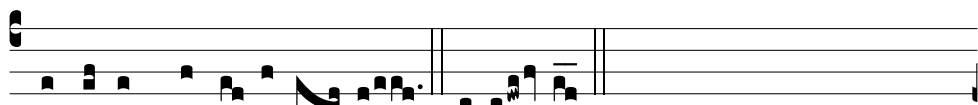
fundavérunt manus e-jus. Vení-te, ado-rémus, et pro-cidá-



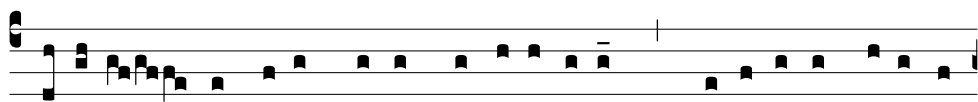
mus ante De-um, plo-rémus co-ram Dómino, qui fe-cit nos,



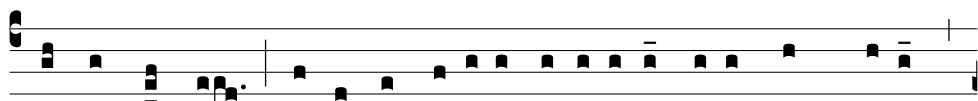
qui-a ipse est Dóminus, De-us noster, nos autem pópu-lus e-jus,



et oves pás-cu-æ e- jus. Vení- te,



Hódi-e, si vocem e-jus audi- é-ri-tis: «No-lí-te obdurá-re



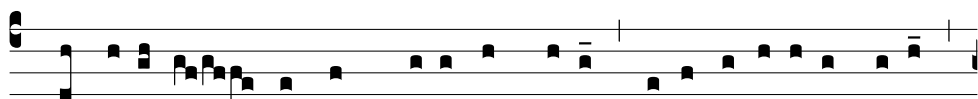
corda vestra, si-cut in exacerba-ti-óne secúndum di-em



tenta-ti-ónis in de-sérto: ubi tentavérunt me patres vestri:



probavérunt et vidérunt ópe-ra me- a. Christum



Quadraginta annis proximus fui generationi huic,



et dixi: Semper hi errant corde. Ipsi vero non cognoverunt



vias meas: quibus iuravi in ira mea: Si introibunt



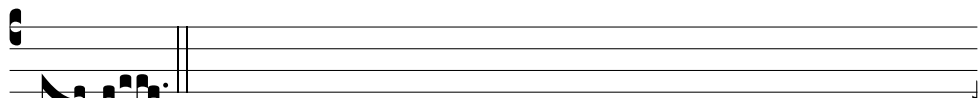
in requiem meam.» Veni te,




Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat



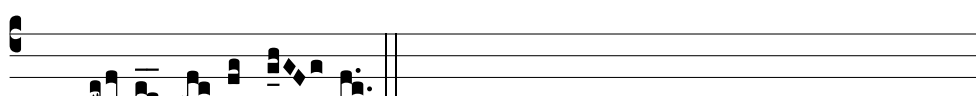
in principio, et nunc, et semper, et in secula seculorum.



Amen.




Christum Dóminum, pro nobis tentá-tum et pas-sum,



vení- te, ad-o-ré- mus.

Pod'te, plesajme v Pánovi, oslavujme Boha, našu spásu. \* Predstúpme s chválospevmi pred jeho tvár a oslavujme ho žalmami. \* Lebo Pán je veľký Boh a nad všetkými bohmi veľký kráľ. \* V jeho moci sú zemské hlbiny a jemu patria aj nebotyčné štíty. \* Jeho je more, veď on ho stvoril, i pevnina, ktorú stvárnili jeho ruky. \* Pod'te, klaňajme sa a na zem padnime, kľaknime na kolená pred Pánom, ktorý nás stvoril. \* Lebo on je náš Boh a my sme ľud jeho pastviny a ovce, ktoré vedie svojou rukou. \* Čujte dnes jeho hlas: „Nezatvrdzujte svoje srdcia. \* ako v Meríbe, ako v dňoch Massy na púšti, kde ma pokúšali vaši otcovia; skúšali ma, hoci moje skutky videli. \* Štyridsať rokov sa mi priečilo toto pokolenie i povedal som: Je to ľud s blúdiacim srdcom; tí veru moje cesty neznajú. \* Preto som v svojom hneve prisahal: Nevojdu do môjho pokoja. \_\_\_\_\_



**P**Ange, lingua, glo-ri-ó- si proéli-um certámi-nis, et su-



per Cru-cis trophæ-o dic tri-úmphum nó-bi-lem, quá-li- ter



Redémptor orbis immo-lá-tus ví-ce-rit. 2. De pa-réntis pro-to-



plá-sti fraude Factor cón-do-lens, quando pomi no-xi- á-lis mor-



te morsu córru- it, ipse lignum tunc no-távit, damna li gni ut



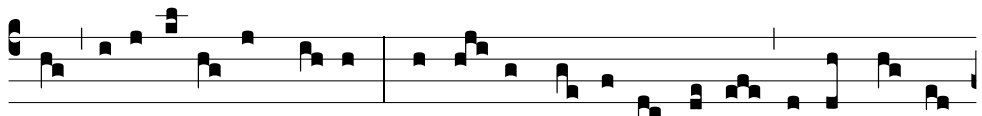
sólve-ret. 3. Hoc opus nostræ sa-lú- tis ordo depopósce-rat,



multi- fórmis pro-di-tó-ris arte ut ar-tem fál-le-ret, et me-dé-lam



ferret inde, hostis unde læ-se-rat. 4. Quando ve-nit ergo sa-



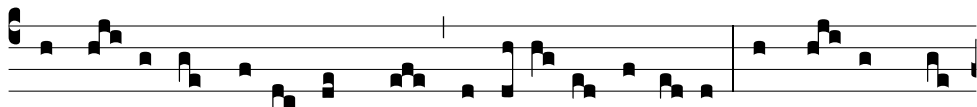
cri pleni-túdo témpo-ris, missus est ab arce Patris na-tus, or-bis,



cón-di-tor, atque ventre virgi-ná-li carne factus pró-di- it.



5. Lustra sex qui jam per-á-cta tempus implens córpo-ris,



se vo- lénte, na-tus ad hoc, passi-ó-ni dé-di-tus, agnus in cru-



cis le-vá-tur immo-lándus stí-pi-te. 6. Æqua Patri Fi-li-óque,



incli-to Pa-rácli-to, sempi- térna sit be- átæ Tri-ni-tá-ti gló-ri-



a, cu-ius alma nos red-émit atque servat grá-ti- a. A-men.



1. Ant.

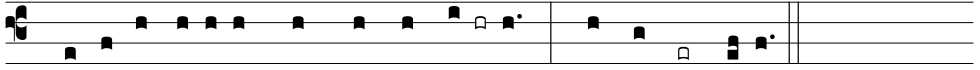
II D

D



dóminus de cælo prospéxit \* super fí-li-os hóminum.

*Psalmus 13*



1. Di-xit insípi-ens in corde **su-** o: \* *Non est* **De-us**.
2. Corrúpti sunt, et abominábiles facti sunt in stúdiis **suis**: \*  
non est qui fáciat bonum, non est usque *ad* **unum**.
3. Dóminus de cælo prospéxit super fílios **hóminum**, \*  
ut vídeat si est intélligens, aut requírens **Deum**.
4. Omnes declinavérunt, simul inútiles **facti** sunt: \*  
non est qui fáciat bonum, non est usque *ad* **unum**.
5. Sepúlcrum patens est guttur eórum: † linguis suis dolóse  
agébant \* venénium áspidum sub lábiis eórum.
6. Quorum os maledictióne et amaritúdine **plenum** est: \*  
velóces pedes eórum ad effundéndum **sánguinem**.
7. Contrítio et infelícitas in viis eórum, † et viam pacis non  
cognovérunt: \* non est timor Dei ante óculos eórum.
8. Nonne cognóscent omnes qui operántur iniquitátem, \*  
qui dévorant plebem meam sicut *escam* **panis**?
9. Dóminum non invocavérunt, \*  
illic trepidavérunt timóre, ubi non *erat* **timor**.
10. Quóniam Dóminus in generatióne justa est, † consílium ínopis  
confudístis: \* quóniam Dóminus *spes* **ejus** est.
11. Quis dabit ex Sion salutáre **Israël**? \*  
cum avérterit Dóminus captivitátem plebis suæ,  
exsultábit Jacob, et lætábitur **Israël**.



12. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

13. Sicut erat in princípío, et nunc, et **semper**, \*  
et in sæcula sæculórum. Amen.



Dóminus de cælo prospéxit super fí-li-os hóminum.

Blázon si v srdci hovori: „Boha niet.“

\* Skazení sú a ohavnosti páchajú. Nikto z nich nerobí dobre. \* Pán pozerá z neba na synov ľudských a skúma, či je niekto rozumný a hľadá Boha. \* Všetci poblúdili, všetci sa skazili; nikto nerobí dobre, veru, celkom nik. \* Či nezmúdrejú tí, čo páchajú nepravosť a požierajú môj ľud, akoby jedli chlieb? \* Nevzývajú Pána; ale ešte strpnu od strachu, \* lebo Boh sa ujíma potomstva spravodlivých. Vy chcete zmariť plány bedára, lež Pán je jeho útočisťom. \* Kiež príde Izraelu spása zo Siona! Keď Pán vyslobodí svoj ľud zo zajatia, Jakub zaplesá, poteší sa Izrael.

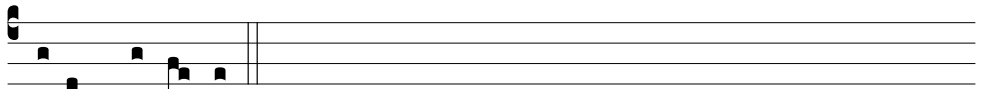


2. Ant.

IV E

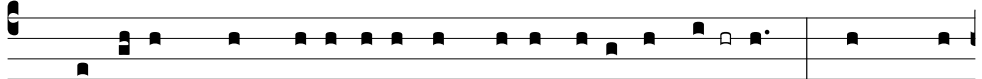
Q

ui o-perátur iustí-ti-am \* requi-éscet in monte sancto



tu-o, Dómi-ne.

Psalmus 14



1. Dómine, quis habi-tábit in tabernácu-lo tu- o? \* aut quis

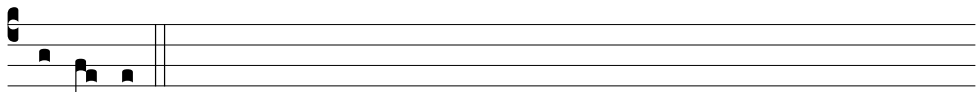


requi-éscet in monte sancto tu-o?

2. Qui ingréditur *sine* **mácula**, \* et operátur **justítiam**:
3. Qui lóquitur veritátem in *corde* **suo**, \*  
qui non egit dolum in *lingua* **sua**:
4. Nec fecit próximo *suo* **malum**, \*  
et oppróbrium non accépit advérsus *próximos* **suos**.
5. Ad níhilum dedúctus est in conspéctu *ejus* **malígnus**: \*  
timéntes autem Dóminum **gloríficat**:
6. Qui jurat próximo suo, *et non* **décipit**, \*  
qui pecúniám suam non dedit ad usúram,  
et múnera super innocéntem *non* accépit.
7. Qui **facit** hæc: \* non movébitur in *æté*rnúm.
8. Glória Patri, *et* **Fílio**, \* et Spirítui **Sancto**.
9. Sicut erat in princípío, *et nunc, et* **semper**, \*  
et in sácula *sæculórum*. **Amen**.



Qui o-perátur iustí-ti-am requi-éscet in monte sancto tu-o,



Dómi-ne.

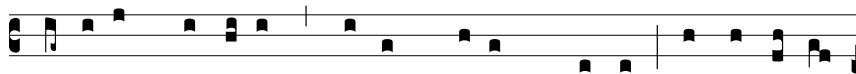
\_\_\_\_\_ Pane, kto smie bývať v tvojom stánku? Kto môže nájsť odpočinok na tvojom svätom vrchu? \* Ten, čo kráča bez poškvrny a koná spravodlivo, \* čo z úprimného srdca pravdu hovorí, čo nepodvádza svojím jazykom, \* nekrivdí svojmu blížnemu, ani ho nepotupuje. \* Čo ničomníka nemá za nič, ale ctí si ľudí bohobojných. \* Čo nementí prisahu, aj keď mu vyjde na škodu. Čo nepožičiava peniaze na úrok a proti nevinnému sa nedá podplácať. \* Kto si tak počína, ten sa nikdy neskláti. –



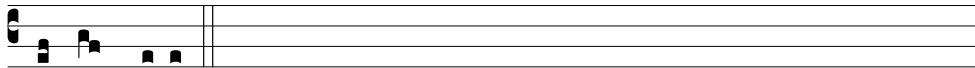
3. Ant.

VII c

I

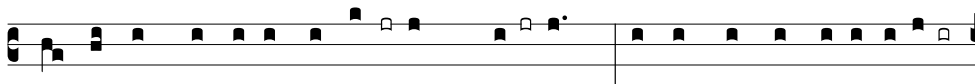


inclína, Dómine, \* aurem tu-am mi-hi, et exáudi

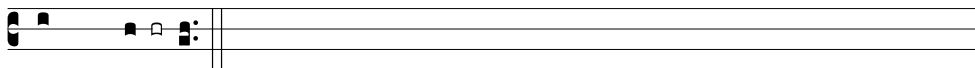


verba me-a.

*Psalmus 16*



1. Exáudi, Dómine, justí-ti-am **me-** am: \* inténde depreca-ti-ó-



nem **me-** am.

2. Auribus pércipe oratió**nem meam**, \* non in lábiis dolósis.

3. De vultu tuo judícium **meum pródeat**: \*  
óculi tui vídeant æquitátes.

4. Probásti cor meum, et visitásti **nocte**: \*  
igne me examinásti, et non est invénta in **me iní**quitas.

5. Ut non loquátur os meum **ópera hó**minum: \*  
propter verba labiór**um tuórum** ego custodívi **vias duras**.

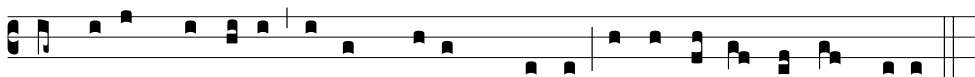
6. Pérfice gressus meos in **sé**mitis **tuis**: \*  
ut non moveántur vestíg**ia mea**.

7. Ego clamávi, quóniam exaudísti me, **Deus**: \*  
inclína aurem tuam mihi, et exáudi **verba mea**.

8. Mirífica misericórdias **tuas**, \* qui salvos facis sperá**ntes in** te.

9. A resisténtibus délixteræ **tuæ** custódi me, \* ut pupíllam **óculi**.

10. Sub umbra alárum tuárum **prótege** me: \*  
a fácie impiórum qui me **afflixérunt**.
11. Inimíci mei ánimam meam circumdedérunt, † ádipem suum **conclusérunt**: \* os eórum locútum **est supérbi**am.
12. Projiciéntes me nunc circumdedérunt me: \*  
óculos suos statuérunt declináre in **terram**.
13. Suscepérunt me sicut leo parátus ad **prædam**: \*  
et sicut cátilus leónis hábitans in **ábditis**.
14. Exsúrge, Dómine, præveni eum, et supplánta eum: \*  
éripe ánimam meam ab ímpio,  
frámeam tuam ab inimícis **manus tuæ**.
15. Dómine, a paucis de terra dívide eos in **vita** eórum: \*  
de absconditis tuis adimplétus est **venter** eórum.
16. Saturáti sunt fíliis: \* et dimisérunt relíquias suas **párvulis suis**.
17. Ego autem in justítia apparébo conspéctui **tuo**: \*  
satiábor cum apparúerit **glória tua**.
18. Glória **Patri**, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sancto**.
19. Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, \*  
et in sácula sæculórum. Amen.



Inclína, Dómine, aurem tu-am mi-hi, et exáudi verba me-a.

\_\_\_\_\_  
*Vypočuj, Pane, moju spravodlivú žiadosť, všimni si moju prosbu pokornú. ✱ Nakloň sluch k mojej modlitbe, čo plynie z perí úprimných. ✱ Nech z tvojej tváre vyjde rozsudok o mne; tvoje oči vidia, čo je správne. ✱ Skúmaj moje srdce i v noci ma navštv, skúšaj ma ohňom a nenájdeš vo mne nepravosť. ✱ Moje ústa nehrešia, ako robia ľudia zvyčajne. Podľa slov tvojich perí vyhýbam sa cestám násilníkov. ✱ Pevne drž moje kroky na svojich chodníkoch, aby moje nohy nezakolísali. ✱ K tebe, Bože, volám, lebo ty ma vyslyšíš. Nakloň ku mne sluch a vypočuj moje slová. ✱ Ukáž svoje predivné milosrdenstvo, ty, čo pred protivníkmi pravickou zachraňuješ dôverujúcich v teba. Chráň ma ako zrenicu*

oka, ✱ skry ma v tôni svojich perutí pred bezbožnými, čo ma sužujú. ✱ Obkl'učujú ma nepriatelia, zatočujú si bezcitné srdcia, ich ústa spupne hovoria. ✱ Už pristupujú a už ma zvierajú, očami sledia, ako by ma na zem zrazili. ✱ Sú ako lev pripravený na korisť, ako leviča, čo čupí v úkryte. ✱ Povstaň, Pane, predíd' ich a zraz, svojím mečom mi zachráň život pred bezbožným, svojou rukou pred smrteľníkmi, Pane, ✱ pred smrteľníkmi, ktorým sa podiel života končí na zemi. Zo svojich zásob im naplň žalúdok, ✱ nech sa nasýtia ich synovia a čo nezjedia, nech prenechajú svojim deťom. ✱ Ja však v spravodlivosti uzriem tvoju tvár a až raz vstanem zo sna, nasýtim sa pohľadom na teba. \_\_\_\_\_



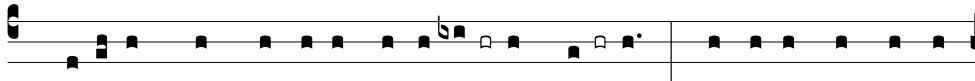
#### 4. Ant.

VI F

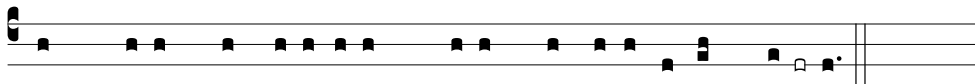
**D**

í-ligam te, ✱ Dómi-ne, virtus me-a.

#### Psalms 17 - I



1. Dí-ligam te, Dómine, forti-tú-do **me-** a: ✱ Dóminus firmamén-



tum me-um, et refúgi-um me-um, et libe-rá-tor **me-** us.

2. Deus meus adjútor **meus**, ✱ et sperábo *in eum*.

3. Protéctor meus, et cornu salútis **meæ**, ✱ et suscéptor **meus**.

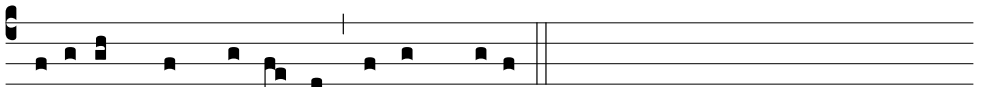
4. Laudans invocábo **Dóminum**: ✱ et ab inimícis meis *salvus* ero.

5. Circumdedérunt me dolóres **mortis**: ✱  
et torréntes iniquitátis conturbavérunt me.

6. Dolóres inférni circumdedérunt me: ✱  
præoccupavérunt me láquei **mortis**.

7. In tribulatióne mea invocávi **Dóminum**, ✱  
et ad Deum meum clamávi.

8. Et exaudívit de templo sancto suo **vocem meam**: \*  
et clamor meus in conspéctu ejus, introívit in *aures* ejus.
9. Commóta est, et contrémuit **terra**: \* fundaménta móntium  
conturbáta sunt, et commóta sunt, quóniam *irátus est eis*.
10. Ascéndit fumus in ira ejus: † et ignis a fácie ejus **exársit**: \*  
carbónes succénsi *sunt ab eo*.
11. Inclínávit cælos, **et descéndit**: \* et calígo sub *pédibus* ejus.
12. Et ascéndit super Chérubim, **et volávit**: \*  
volávit super *pennas ventórum*.
13. Et pósuit ténebras latíbulum suum, † in circúitu ejus  
tabernáculum ejus: \* tenebrósa aqua in *núbibus áëris*.
14. Præfulgóre in conspéctu ejus nubes **transiérunt**, \*  
grando et carbónes ignis.
15. Et intónuit de cælo Dóminus, † et Altíssimus dedit **vocem suam**: \*  
grando et carbónes ignis.
16. Et misit sagíttas suas, et dissipávit eos: \*  
fúlgura multiplicávit, et conturbávit eos.
17. Et apparuérunt **fontes aquárum**, \*  
et reveláta sunt fundaménta orbis *terrárum*:
18. Ab increpatióne **tua**, **Dómine**, \* ab inspiratióne spíritus *iræ tuæ*.
19. Glória **Patri**, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sancto**.
20. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, \*  
et in sácula *sæculórum*. **Amen**.



Dí-ligam te, Dómi-ne, virtus me-a.

---

Milujem t'a, Pane, moja sila; Pane, opora moja, útočisko moje, osloboditeľ môj. ✱ Bože môj, moja pomoc, tebe dôverujem; ✱ ty si môj štít, sila mojej spásy a môj ochranca. ✱ Vzývať budem Pána, lebo jemu patrí chvála, a budem zachránený pred nepriateľmi. ✱ Obklúčilo ma smrtiace vlnobitie a vydesili zlostné prívaly. ✱ Ovinuli ma povrazy záhrobia, zovreli ma osídla smrti. ✱ V úzkosti som vzýval Pána a volal som k svojmu Bohu. ✱ Zo svojho chrámu počul môj hlas a moje volanie pred jeho tvárou preniklo k jeho sluchu. ✱ Zem sa pohýbala a zachvela; vrchy sa otriasli a pohli v základoch, lebo vzplanul hnevom. ✱ Dym sa mu valil z nozdier a spaľujúci oheň z jeho úst, vyletúvali z neho žeravé uhličky. ✱ Znížil nebesia a zostúpil: čierne mračno pod jeho nohami. ✱ Zasadol na cheruba a vzlietol, vznášal sa na krídlach vetrov. ✱ Temnotami sa celkom zahalil a stánok si urobil z čierňavy vôd a oblakov. ✱ Pred žiarou jeho tváre mraky lietali, ľadovec a žeravé uhlie. ✱ Pán z neba zahrnel a zaznel hlas Najvyššieho: ľadovec a žeravé uhlie. ✱ Vyslal šípy a rozprášil ich, vrhol blesky a zmietol ich. ✱ Otvorili sa hĺbočiny vôd a základy zeme sa odkryli. ✱ Pred tvou hrozbou, Pane, pred víchricou tvojho hnevu.

---



5. Ant.

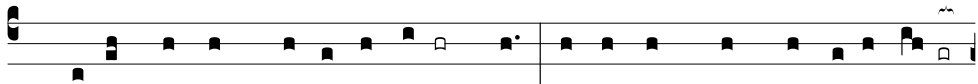
IV E

R

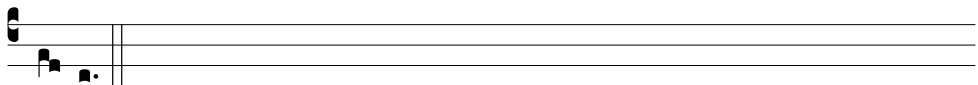


etribu-et mi-hi Dóminus \* secúndum iustí-ti-am me-am.

Psalmus 17 - II



1. Mi-sit de summo, *et accépit me*: \* *et assúmpsit me de aquis*



**multis.**

2. Erípuit me de inimícis meis fortíssimis, † *et ab his qui odérunt me*: \* *quóniam confortáti sunt super me.*

3. Prævenérunt me in die afflictiónis **meæ**: \*  
*et factus est Dóminus protéctor meus.*

4. Et edúxit me in *latitúdinem*: \* *salvum me fecit, quóniam vóluit me.*

5. Et retribuet mihi Dóminus secúndum *justítiam meam*: \*  
*et secúndum puritátem mánuum meárum retribuet mihi:*

6. Quia custodívi *vias Dómini*, \* *nec ímpie gessi a Deo meo.*

7. Quóniam ómnia judícia ejus in conspéctu **meo**: \*  
*et justítias ejus non répuli a me.*

8. Et ero immaculátus *cum eo*: \* *et observábo ab iniquitáte mea.*

9. Et retribuet mihi Dóminus secúndum *justítiam meam*: \*  
*et secúndum puritátem mánuum meárum*  
*in conspéctu oculórum ejus.*

10. Cum sancto *sanctus eris*, \* *et cum viro innocénte ínnocens eris:*

11. Et cum elécto *eléctus eris*: \* *et cum perverso pervertéris.*



12. Quóniam tu pópulum húmilem *salvum* **fá**cies: \*  
et óculos superbórum *humiliá*bis.
13. Quóniam tu illúminas lucérnam *meam*, **Dó**mine: \*  
Deus meus, illúmina *ténebras* **meas**.
14. Quóniam in te erípiar a *tentatió*ne, \*  
et in Deo meo *transgréd*iar **murum**.
15. Deus meus, impollúta via ejus: † elóquia Dómini igne *examiná*ta: \*  
protéctor est ómnium *speránti*um **in** se.
16. Quóniam quis Deus *præter* **Dó**minum? \*  
aut quis Deus *præter Deum* **nostrum**?
17. Deus, qui præcínxit *me virtú*te: \*  
et pósuit immaculátam *viam* **meam**.
18. Qui perfécit pedes meos *tamquam cervó*rum, \*  
et super excélsa *státue*ns me.
19. Qui docet manus meas *ad præli*um: \*  
et posuísti, ut arcum áereum, *bráchia* **mea**.
20. Glória Patri, *et Fí*lio, \* et Spirítui **Sancto**.
21. Sicut erat in princípio, et *nunc*, et **semper**, \*  
et in sæcula sæculórum. **Amen**.



Retríbu-et mi-hi Dóminus secúndum iustí-ti-am me-am.

\_\_\_\_\_  
Z výsosti čiahol rukou  
a chytil ma a vyzdvihol ma zo stredy hlbokých vôd. \* Vytrhol ma z rúk mojich premocných  
nepriateľov, z rúk tých, čo ma nenávideli a boli silnejší ako ja. \* Napadli ma v môj deň  
nešťastný, ale Pán mi bol podperou. \* Vyviedol ma na miesto priestranné, zachránil ma,  
lebo si ma oblúbil. \* Za moju spravodlivosť ma Pán odmení, za to, že moje ruky sú čisté,  
\* lebo som kráčal po cestách Pánových a od svojho Boha som neodstúpil bezbožne. \* Pred  
očami som mal všetky jeho príkazy a jeho zákony som neodvrhol. \* S ním som bol bez úhony  
a uchránil som sa zločinu. \* Za moju spravodlivosť ma Pán odmenil lebo videl, že moje

ruky sú čisté. ✱ Voči svätému si svätý, voči šľachetnému šľachetný, ✱ voči úprimnému úprimný, voči zvrhlému si neúprosný. ✱ Pokorný ľud chrániš pred zánikom a ponizuješ oči pyšných. ✱ Ty, Pane, zapal'uješ moju pochodeň; môj Boh rozjasňuje vo mne temnoty. ✱ Na šíky nepriateľov zaútočím s tvojou pomocou; a s pomocou svojho Boha hradby preskočím. ✱ Božia cesta je čistá, ohňom je vyskúšané slovo Pánovo. On je ochrancom všetkých, čo v neho dúfajú. ✱ Ved' kto je Boh okrem Pána? Kto je skala okrem nášho Boha? ✱ To Boh ma silou opásal a moju cestu urobil nepoškvrnenou. ✱ Mojim nohám dal rýchlosť' jeleňa a postavil ma na výšinu. ✱ Ruky mi na boj vycvičil a moje ramená napínajú luk kovový. –



# 6. Ant.

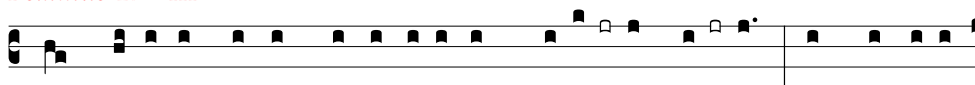
VII c2

V

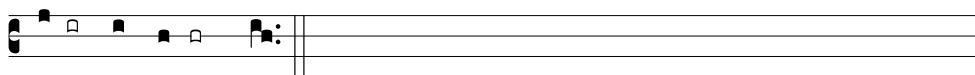


i-vit Dóminus ✱ et bene-díctus De-us sa-lú-tis me-æ.

# Psalmus 17 - III



1. Et dedísti mi-hi pro-tecti-ónem salú- tis tu- æ: ✱ et délixtera



tu-a suscépit me:

2. Et disciplína tua corréxit **me** in **finem**: ✱  
et disciplína tua ipsa **me** docébit.

3. Dilatásti gressus **meos** **subtus** me: ✱  
et non sunt infirmáta vestígia **mea**:

4. Pérsequar inimícos meos et comprehéndam illos: ✱  
et non convértar, **donec** defíciant.

5. Confríngam illos, nec póterunt stare: ✱ cadent subtus **pedes meos**.

6. Et præcinxísti me virtúte ad **bellum**: ✱  
supplantásti insurgéntes **in** me **subtus** me.

7. Et inimícos meos dedísti **mihi dorsum**, \*  
et odiéntes me **disperdidísti**.
8. Clamavérunt, nec erat qui salvos fáceret ad **Dóminum**: \*  
nec exaudívit eos.
9. Et commínuam illos, ut púlverem ante **fáciem venti**: \*  
ut lutum plateárum delébo eos.
10. Eripe me de contradicció**n**ibus **pópuli**: \*  
constítues me in **caput géntium**.
11. Pópulus quem non cognóvi servívit **mihi**: \*  
in audítu auris obedívit **mihi**.
12. Fílii aliéni mentíti sunt **mihi**, \*  
fílii aliéni inveteráti sunt, et claudicavérunt a **sémitis suis**.
13. Vivit **Dóminus**, et benedíctus **Deus meus**: \*  
et exaltétur Deus salú**tis meæ**.
14. Deus, qui das vindíctas mihi, et subdis **pópulos sub** me: \*  
liberátor meus de inimícis meis iracú**ndis**.
15. Et ab insurgéntibus in me **exaltábis** me: \* a viro iníquo **erípies** me.
16. Proptérea confitébor tibi in natió**n**ibus, **Dómine**: \*  
et nómini tuo **psalmum dicam**.
17. Magníficans salútes Regis ejus, † et fáciens misericórdiam Christo  
suo **David**: \* et sémini ejus **usque** in **sæculum**.
18. Glória **Patri**, et **Fílio**, \* et Spirítui **Sancto**.
19. Sicut erat in princíp**io**, et **nunc**, et **semper**, \*  
et in **sæcula sæculórum**. Amen.



Vi-vit **Dóminus** et bene-díctus De-us sa-lú-tis me-æ.

---

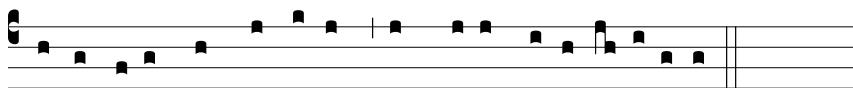
*Dal si mi svoj štít záchranný, pravicom si ma podporil a tvoja láskavosť ma urobila veľkým. ★ Mojim krokom si cestu uvoľnil a moje nohy nepocit'ujú únavu. ★ Naháňal som svojich nepriateľov, až som ich dostihol, a nevrátil som sa, kým som ich celkom nezničil. ★ Tak som ich zdrazil, že ani stáť nevládali, popadali mi pod nohy. ★ Opásal si ma udatnosťou v boji a vzbúrencov si uvrhol do môjho područia. ★ Ty si zahnal mojich nepriateľov na útek a rozprášiš si tých, čo ma nenávidia. ★ Kričali, nemal im kto pomôcť, volali k Pánovi, ale on ich nevyslyšal. ★ Rozprášiš som ich ako prach unášaný vetrom, šliapal som po nich ako po blate uličnom. ★ Vytrhol si ma zo vzbury ľudu a ustanovil za hlavu národov. ★ Služi mi ľud, ktorý som nepoznal, a poslúcha ma na jediné slovo. ★ O moju priazeň sa uchádzajú cudzinci; cudzinci blednú od strachu a trasú sa vo svojich úkrytoch. ★ Nech žije Pán, nech je zvelebený môj Záchranca, nech je vyvýšený Boh, moja spása. ★ Bože, ty si ma poveril odplatou a podmanil si mi národy; ty si ma oslobodil od zlostných nepriateľov. ★ Povýšil si ma nad mojich odporcov a vytrhol si ma z rúk násilníka. ★ Preto ťa, Pane, budem velebiť medzi národmi a ospevovať tvoje meno žalmami. ★ Svojomu kráľovi dávaš veľké víťazstvá, preukazuješ priazeň svojmu pomazanému, Dávidovi a jeho potomstvu až naveky. \_\_\_\_\_*



7. Ant.

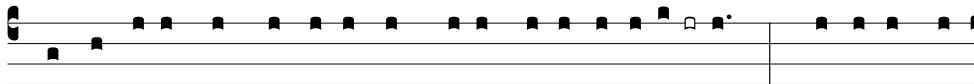
VIII G

E

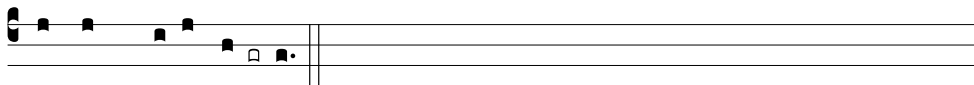


x-áudi-at te Dóminus \* in di-e tribu-la-ti-ónis.

Psalmus 19



1. Exáudi-at te Dóminus in di-e tribu-la-ti-ó- nis: \* pró-tegat te



nomen *De-i* **Ja-** cob.

2. Mittat tibi auxílium de **sancto**: \* et de Sion *tue*átur te.

3. Memor sit omnis sacrificií **tui**: \* et holocáustum tuum *pingue* fiat.

4. Tríbuat tibi secúndum cor **tuum**: \*  
et omne consílium tuum *confí*rmet.

5. Lætábimur in salutári **tuo**: \*  
et in nómine Dei nostri *magnificáb*imur.

6. Impleat Dóminus omnes petitiónes **tuas**: \*  
nunc cognóvi quóniam saluum fecit Dóminus *Christum* **suum**.

7. Exáudiet illum de cælo sancto **suo**: \*  
in potentátibus salus *déxteræ* **ejus**.

8. Hi in cúrribus, et hi in **equis**: \*  
nos autem in nómine Dómini, Dei nostri *invocáb*imus.

9. Ipsi obligáti sunt, et cecidérunt: \*  
nos autem surréximus et *erécti* **sumus**.

10. Dómine saluum fac **regem**: \*  
et exáudi nos in die, qua *invocavér*imus te.

11. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui **Sancto**.

12. Sicut erat in principio, et nunc, et **semper**, \*  
et in sæcula sæculórum. Amen.



Exáudi-at te Dóminus in di-e tribu-la-ti-ónis.

\_\_\_\_\_ Nech t'a vyslyší Pán v čase súženia, nech t'a ochráni meno Boha Jakubovho. \* Nech ti pošle pomoc zo svätyne a nech t'a bráni zo Siona. \* Nech si spomenie na všetky tvoje obetné dary a tvoja žertva nech mu je príjemná. \* Nech ti dá, za čím tvoje srdce túži, a nech vyplní každý tvoj zámer. \* Budeme sa tešiť z tvojho víťazstva a v mene nášho Boha doíhať zástavy. \* Nech Pán splní všetky tvoje prania. Teraz viem, že Pán zachráni svojho pomazaného; \* vyslyší ho zo svojho svätého neba, zachráni ho mocou spásynosnej pravice. \* Na vozy sa spoliehajú jedni, druhí na kone, ale my vzývame meno Pána, nášho Boha. \* Oni sa zrútiť a padnúť, my však stojíme na nohách. \* Pane, daj vždy víťazit' kráľovi a nás vyslyš, kedykoľvek t'a budeme vzývať'. \_\_\_\_\_



8. Ant.

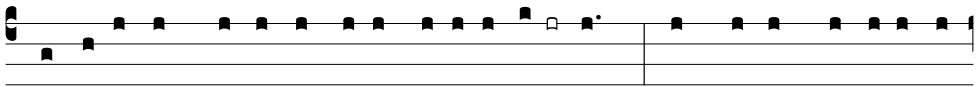
VIII G

D

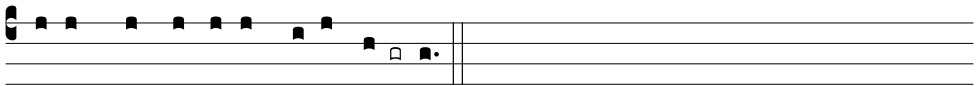


ómine, \* in virtú-te tu-a lætá-bi-tur rex.

Psalmus 20



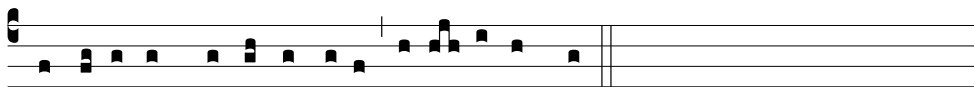
Dómine, in virtú-te tu-a lætábi-tur rex: \* et super sa-lutá-re



tu-um exsultábit *vehemén*-ter.

2. Desidérium cordis ejus tribuísti ei: \*  
et voluntáte labiórurn ejus non fraudásti eum.
3. Quóniam prævenísti eum in benedictiónibus dulcédinis: \*  
posuísti in cápite ejus corónam de lápide pretiósó.

4. Vitam pētiit a te: \* et tribuísti ei longitúdinem diérum in sǣculum, et in sǣculum **sǣculi**.
5. Magna est glória ejus in salutári **tuo**: \*  
glóriam et magnum decórem impónes *super eum*.
6. Quóniam dabis eum in benedictiónem in sǣculum **sǣculi**: \*  
lætificábis eum in gáudio cum *vultu tuo*.
7. Quóniam rex sperat in **Dómino**: \*  
et in misericórdia Altíssimi non *commovébitur*.
8. Inveniátur manus tua ómnibus inimícis **tuis**: \*  
déktera tua invéniat omnes, qui *te odérunt*.
9. Pones eos ut clíbanum ignis in témpore vultus **tui**: \*  
Dóminus in ira sua conturbábit eos, et devorábit *eos ignis*.
10. Fructum eórum de terra **perdes**: \*  
et semen eórum a *fíliis hóminum*.
11. Quóniam declinavérunt in te **mala**: \*  
cogitavérunt consília, quæ non potuérunt *stabilíre*.
12. Quóniam pones eos **dorsum**: \*  
in relíquiis tuis præparábis vultum *eórum*.
13. Exaltáre, Dómine, in virtúte **tua**: \*  
cantábimus et psallémus virtútes **tuas**.
14. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui **Sancto**.
15. Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**, \*  
et in sǣcula sǣculórum. **Amen**.



Dómine, in virtú-te tu-a lætá-bi-tur rex.

Pane, z tvojej sily sa kráľ raduje  
a veľmi sa teší z tvojej spásy. ✱ Vyplnil si túžbu jeho srdca a prosbu jeho perí si neodmietol.

---

✱ Vyšiel si mu v ústrety s požehnaním, na jeho hlavu si vložil korunu z rýdzeho zlata.  
✱ Prosil si od teba život a ty si mu ho daroval, život dlhý, navždy, naveky. ✱ Veľká je jeho  
sláva, lebo mu pomáhaš, ozdobuješ ho velebou a nádherou. ✱ Robíš z neho požehnanie pre  
všetky veky, blažíš ho radosťou pred svojou tvárou. ✱ Na Pána sa kráľ spolieha; neskláti  
sa, veď pomoc Najvyššieho je pri ňom. ✱ Tvoja ruka zastihne všetkých tvojich nepriateľov,  
tvoja pravica nájde tých, čo ťa nenávidia. ✱ Urobíš ich ohnivou pecou, keď sa zjaví tvoja  
tvár; Pán ich pohltí vo svojom hneve a strávi ich oheň. ✱ Vyhubíš ich rod zo zeme a ich  
potomstvo spomedzi ľudí. ✱ Lebo proti tebe snuli zlo a vymýšľali úklady, ale nič nezmôžu.  
✱ Lebo ich obrátiš na útek, svoj luk namieriš na ich tvár. ✱ Povstaň, Pane, vo svojej sile  
a my budeme ospevovať a oslavovať tvoju moc.

---





9. Ant.

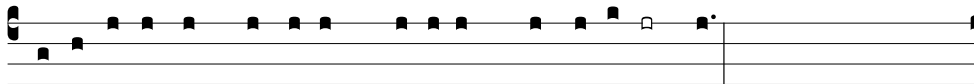
VIII G

E

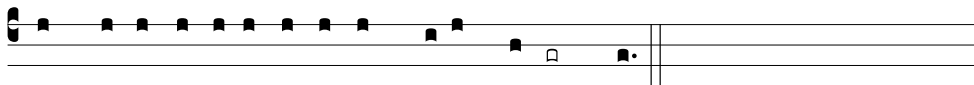


-xaltábo te, Dómine, \* quóni-am suscepísti me.

Psalmus 29



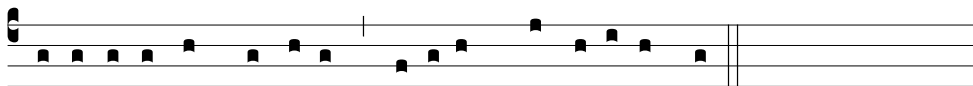
Exaltábo te, Dómine, quóni-am suscepísti me: \*



nec de-lectásti i-nimí-cos *me-os* **super** me.

2. Dómine, Deus meus, clamávi **ad** te, \* *et sanásti* me.
3. Dómine, eduxísti ab inférno ánimam **meam**: \*  
salvásti me a descendéntibus *in lacum*.
4. Psállite Dómino, sancti **ejus**: \*  
et confitémini memóriæ sanctitátis **ejus**.
5. Quóniam ira in indignatióne **ejus**: \* et vita in voluntáte **ejus**.
6. Ad vésperum demorábitur **fletus**: \* et ad matutínium *lætítia*.
7. Ego autem dixi in abundántia **mea**: \* Non movébor *in ætérnum*.
8. Dómine, in voluntáte **tua**, \* præstitísti decóri meo *virtútem*.
9. Avertísti fáciem tuam **a** me, \* et factus sum *conturbátus*.
10. Ad te, Dómine, clamábo: \* et ad Deum meum *deprecábor*.
11. Quæ utilitas in ságuine **meo**, \* dum descéndo in corruptiόνem?
12. Numquid confitébitur tibi **pulvis**, \*  
aut annuntiábit veritátem **tuam**?
13. Audívit Dóminus, et misértus est **mei**: \*  
Dóminus factus est adjútor **meus**.

- 
14. Convertísti planctum meum in gáudium **mihi**: \*  
conscidísti saccum meum, et circumdedísti *me lætítia*:
15. Ut cantet tibi glória mea, et non compúngar: \*  
Dómine, Deus meus, in ætérnum confitébor **tibi**.
16. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui **Sancto**.
17. Sicut erat in princípío, et nunc, et **semper**, \*  
et in sáecula sæculórum. **Amen**.



Exaltábo te, Dómine, quóni-am suscepísti me.

---

Budem  
t'a, Pane, oslavovať, že si ma vyslobodil a že si nedovolil, aby sa moji nepriatelia radovali  
nado mnou. \* Pane, Bože môj, k tebe som volal a ty si ma uzdravil. \* Pane, vyviedol si  
ma z ríše zosnulých, navrátil si mi život, aby som nezostúpil do hrobu. \* Na harfe hrajte  
Pánovi, jeho svätí, vzdávajúce vd'aky jeho menu svätému. \* Lebo len chvíľku trvá jeho hnev,  
ale celý život jeho láskavosť. \* Podvečer je nám hosťom plač a radosť nad ránom. \* Keď  
som bol v bezpečí, povedal som si: „Už nikdy sa nezakolíšem.“ \* Pane, vo svojej priazni si  
ma obdaril mocou a ct'ou. \* Keď si však odo mňa odvrátil svoju tvár, hneď sa ma zmocnil  
strach. \* K tebe, Pane, volám, svojho Boha prosím o milosť. \* Aký úžitok by bol z mojej  
krvi, keby som v zemi skazu vzal? \* A či t'a prach môže velebiť alebo hlásať tvoju vernosť?  
\* Čuj, Pane a zmiluj sa nado mnou; Pane, buď mi na pomoci. \* Môj nárek si obrátil na  
tanec, roztrhol si moje rúcho kajúcne a radosťou si ma opásal, \* aby ti moja duša spievala  
a nestíchla už nikdy. Pane, Bože môj, naveky t'a chcem velebiť.

---



---

℣. Jube, domne, benedícere.

*Benedictio:* Evangélica léctio sit nobis salus et protéctio. ℞. Amen.

*Lectio 1 (Joannes 12:1-9.)*

Léctio sancti Evangélii secúndum Joánnem. Ante sex dies Paschæ venit Jesus Bethániam, ubi Lázarus fuerat mórtuus, quem suscitávit Jesus. Et relíqua.

*Lectio 1 (Tractus 50 in Joann., post initium)*

Homilía sancti Augustíni Epíscopi

Ne putarent hómines phantasma esse factum, quia mórtuus resurrexit, Lázarus unus erat ex recumbéntibus: vivebat, loquebátur, epulabátur, véritas osténdebátur, infidelitas Judæórum confundebátur. Discumbebat ergo Jesus cum Lázaro, et ceteris: ministrábat Martha, una ex soróribus Lázari. Maria vero, áltera soror Lázari, accépit libram unguénti nardi pístici pretiósi, et unxit pedes Jesu, et extersit capíllis suis pedes ejus, et domus impléta est ex odore unguenti. Factum audívimus: mystérium requirámus.

℣. Tu autem, Dómine, miserére nobis. ℞. Deo grátias.

\_\_\_\_\_ Čítanie zo svätého evanjelia podľa Jána. Šesť dní pred Veľkou nocou prišiel Ježiš do Betánie, kde býval Lázár, ktorého vzkriesil z mŕtvych.

*Homília svätého Augustína, biskupa.*

*Aby Lazárovo zmŕtvychvstanie nebolo považované za ilúziu - sedel tam s nimi - zhováral sa, jedol, aby sa ukázala pravda a aby sa odstránili pochybnosti židov. Ježiš teda hodoval s Lazárom a ostatnými a Marta - Lazárova sestra ich obsluhovala. Druhá jeho sestra - Mária - vzala libru pravého vzácného pistiského nardového oleja, pomazala ním Ježišove nohy a poutierala mu ich svojimi vlasmi; a dom sa naplnil vôňou oleja. Vypočuli sme si fakty, hľadájme teraz ich tajomný význam.*

---

Resp. 1

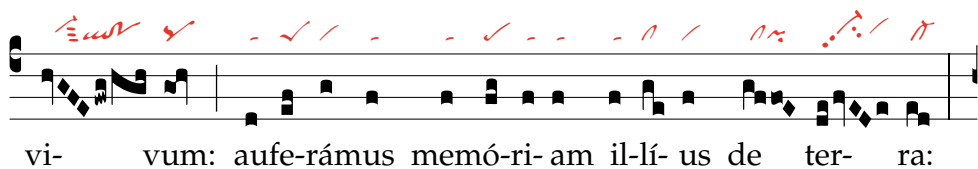
I  
V



i-ri ímpi-i di-xé- runt: Opprimámus vi-rum justum



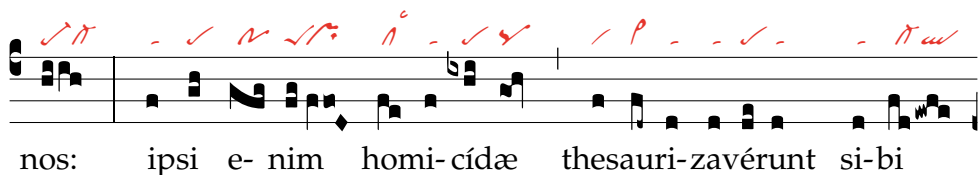
in- jú- ste, et deglu-ti-ámus e- um tamquam in-férnus



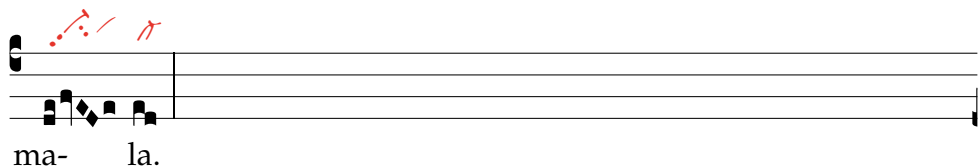
vi- vum: auge-rámus memó-ri-am il-lí-us de ter- ra:



et de spó-li-is e-jus sortem mittá- mus inter



nos: ipsi e- nim homi-cídæ thesauri-zavérunt si-bi



ma- la.



\*Insi-pi-éntes et ma-lígni odérunt sa-pi-énti-am: et re- i



\_\_\_\_\_ Nespravodliví muži si hovorili: Sužujme tohto spravodlivého bez príčiny, nech je pohltенý za živa ako do hrobu. Jeho pamiatka nech zmizne zo zeme a korisť si rozdelíme podľa lósu; takto si nahromadili zlobu. \* Nemúdri a zlí znenávideli múdrosť a previnili sa svojimi úmyslami. \* Takto rozmýšľali a zblúdili, ich zloba ich zaslepila. \_\_\_\_\_



---

℣. Jube, domne, benedícere.

*Benedictio:* Divínium auxílium máneat semper nobíscum. ℞. Amen.

## *Lectio 2*

Quæcúmque ánima fidélis vis esse, cum Maria unge pedes Dómini pretiósó unguento. Unguéntum illud justítia fuit, ideo libra fuit: erat autem unguéntum nardi pístici pretiósí. Quod ait, pístici, locum aliquem credere debemus, unde hoc erat unguéntum pretiósúm: nec tamen hoc vacat, et sacraménto optime cónsonat. Pístis Græce, fides Latine dícitur. Quærébas operari justítiam. Justus ex fide vivit. Unge pedes Jesu bene vivéndo: Dominica sectáre vestígia. Capillis terge: si habes superflua, da paupéribus, et Dómini pedes tersísti: capílli enim superflua corporis vidéntur. Habes quod agas de superfluis tuis: tibi superflua sunt, sed Dómini pédibus necessaria sunt. Forte in terra Dómini pedes índigent.

℣. Tu autem, Dómine, miserére nobis. ℞. Deo grátias.

---

Všetci bez rozdílu, hľadáme možnosť 'naolejovať' s Máriou Pánove nohy. Olej bol obrazom spravodlivosti, rovnako aj libra - bol to vzácny pistiský nardový olej. Slovo pistiský, použité evanjelistom, odkazuje na miesto, z ktorého tento vzácny olej pochádzal. Ani toto slovo nezostáva pre nás nevýznamným, ale výborne zodpovedá našej mystickej interpretácii, pretože PISTIS po grécky znamená VIERA a každý, kto chce žiť spravodlivo, vie, že spravodlivý žije z viery (Rimanom I-17; Hab. II-4). Oleľujme teda Ježišove nohy správnym životom, sledujúc stopy, ktoré nám jeho nohy zanechali. Utierajme jeho nohy do svojich vlasov tým, že dáme z toho čo nepotrebujeme chudobným; pretože vlasy reprezentujú niečo, čo nepotrebujeme - rastú bez úžitku z nášho tela. Pre nás sú nepotrebné, ale Pánove nohy ich potrebujú. A Pánove nohy sú veľmi potrebné v tomto svete.

---

Resp. 2

II

O

ppróbri-um factus sum ni- mis i-nimí- cis

me- is: vidé- runt me, et movérunt cá- pi- ta

su- a:

\*Adjuva me, Dómi- ne, De- us me- us.

¶. Locú- ti sunt advérsus me lingua do-ló- sa, et sermónibus

ódi- i circum- de-dé- runt me. Adjuva me,

\_\_\_\_\_ Stal som sa potupou mojim nepriateľom - pozreli sa na mňa a potriasali hlavami.  
\* Pomôž mi, Pane Bože môj. \* Hovorili o mne lživým jazykom, nenávistnými slovami ma obklúčili. \_\_\_\_\_

℣. Jube, domne, benedícere.

*Benedictio:* Ad societátem cívium supernórum perdúcat nos Rex Angelórum.

℟. Amen.

### *Lectio 3*

De quibus enim, nisi de membris suis in fine dicturus est: Cum uni ex minimis meis fecístis, mihi fecístis? Superflua vestra impendístis: sed pédibus meis obsecúti estis. Domus autem impléta est odore: mundus impletus est fama bona: nam odor bonus, fama bona est. Qui male vivunt, et Christiáni vocántur, injúriam Christo faciunt: de quálibus dictum est, quod per eos nomen Dómini blasphemátur. Si per tales nomen Dei blasphemátur, per bonos nomen Dómini laudátur. Audi Apóstolum: Christi bonus odor sumus, inquit, in omni loco.

℣. Tu autem, Dómine, miserére nobis. ℟. Deo grátias.

Pretože o kom povie v posledný deň: Čokoľvek ste urobili jednému z týchto mojich najmenších bratov, mne ste urobili? Venovali ste čo ste nepotrebovali, ale mojím nohám ste tým pomohli. A dom sa naplnil vôňou oleja - to znamená - svet sa naplnil vôňou vášho dobrého príkladu. Vôňa je totiž obrazom vašej dobrej povesti. Tí, ktorí sú nazývaní kresťanmi, ale vedú zlý život, vrhajú zlé svetlo na Krista; o takých platí: "pre vás sa pohanovia rúhajú Božiemu menu" (Rím. II-24). Ale ak takýto vrhajú zlé svetlo na Boha, cez dobrých sa meno Pánovo zvelebuje. Ako hovorí apoštol: "Sme Kristovou ľúbezňou vôňou, na každom mieste" (2. Kor. II-14,15).

Resp. 3

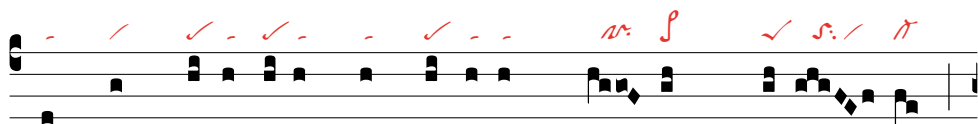
III

I

nsurrexérunt in me vi-ri i-níqui absque

mi-se-ri-cór-di-a, quaesi-érunt me in-terfí-ce-re:





et non pepercerunt in fá-ci-em me- am spú-e- re,



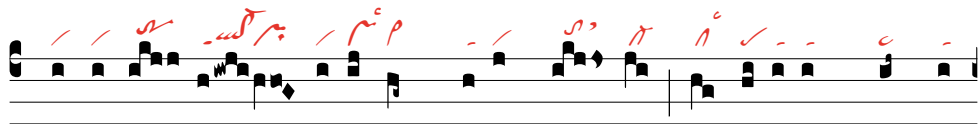
et lán- ce- is su- is vul-ne-ra-vé- runt me: et concússa



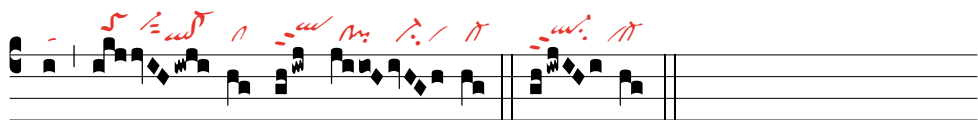
sunt ómni- a ossa me- a: \*E- go au-tem e-xistimábam



me tamquam mórtu- um super ter- ram.



¶ Effudé- runt furó-rem su-um in me: fremu-érunt contra



me dén- ti-bus su- is. E- go

\_ Povstali proti mne krivoí svedkovia, dychtivoí po násilí. Boli rozhodnutí ma zabiť, pl'uli mi do tváre, zranili ma svojimi kopijami, všetky moje kosti sú roztraseené. \* Ja sám som sa už považoval za mrtvolu. \* Vyliali na mňa svoj hnev, škripali proti mne zubami. \_\_\_\_\_

